

# Carte des soins

Soins d'Exception & d'Excellence



CB

Camille Becht

*Votre partenaire Soin & Bien-être*

*Répondre à vos demandes de bien-être et de beauté, telle est la vocation de la Société Camille Becht. Découvrez des prestations exclusives, innovantes et bienveillantes, grâce à notre équipe de professionnels du SPA.*

7/7 jours de 9 h à 23 h

Nos soins sont effectués en chambre.  
Prestations uniquement sur réservation,  
effectuée à la Réception (Composez le 9).  
SUR RENDEZ-VOUS au plus tard 2h avant  
le soin. Selon disponibilité du partenaire.

*Our cares are performed in your room.  
Services only on reservation, made at the  
Reception (phone number 9).*

*UPON RESERVATION within 3 hours before  
the beginning of the care. It will depend on  
the availability of our partners.*

*Unsere Pflege werden in Ihrem Zimmer durch-  
geführt. Dienstleistungen sind nur auf Reser-  
vierung an der Rezeption (Rufen Sie 9 an).*

*AUF RESERVIERUNG nur bis 3 Stunden  
vor der Behandlung möglich.*

## Massage Détente

Ce massage doux, aux manœuvres enveloppantes vous berce et permet d'évacuer le stress de votre esprit. Il favorise la prise de conscience du schéma corporel et l'établissement d'un nouvel équilibre. C'est une invitation à l'abandon qui vous pousse à retrouver l'harmonie des contours de votre corps.

### Relaxing Massage

*This gentle massage, with wrapping movements will cradle you and help release physical and mental tension. It is designed to foster self-awareness of your body scheme to achieve a new balance. It leads you to surrender completely to sensations and reconnect with the harmony of your bodily contours.*

*Diese sanfte Massage durch behutsame Handgriffe beruhigt Sie und vertreibt Stress aus Ihren Gedanken. Sie fördert das Bewusstsein für Ihren Körper und schenkt Ihnen neue Ausgeglichenheit. Lassen Sie los und finden Sie in die Harmonie Ihres Körpers zurück.*

	TJ*	TS*
1h	85€	105€
1h15	100€	120€
1h30	120€	140€

## Massage Signature « Camille Becht »

Dans ce massage vous retrouverez la fermeté, le caractère, la délicatesse et le raffinement de notre chère Alsace. À travers ce voyage emblématique entre conscience et abandon. Grâce à une vague de mouvements toniques, et apaisants, le « Signature » saura vous surprendre.

### Massage signature by "Camille Becht"

*With this massage, you will experience the firmness, character, subtleness and refinement that so well define our beloved Alsace. Throughout this sensational journey, you will find complete relaxation and a conscience of your body. The Signature massage will surprise you with waves of toning and calming movements.*

*In dieser Massage vereinen sich die Intensität, der Charakter, das Feingefühl und die Raffinesse unseres geliebten Elsass. Finden Sie auf dieser symbolischen Reise zurück zu Achtsamkeit und Hingabe, und lassen Sie sich von einer Fülle vitalisierender und zugleich besänftigender Berührungen überraschen.*

	TJ*	TS*
1h	95€	110€
1h15	115€	135€
1h30	130€	150€
2h	175€	195€

## Massage Jet lag

En alliant différentes manipulations classiques suédoises : friction transversale des fibres, mobilisation articulaire, percussions, pétrissages et étirements ; ce massage s'adresse aux adeptes des soins appuyés. L'objectif est de relaxer les muscles en profondeur tout en procurant du tonus et de la vitalité. Il permet de lutter contre les courbatures, la fatigue corporelle, favorise l'élimination des toxines et stimule la circulation sanguine.

### Toning massage

*Combining different classical Swedish techniques (cross friction, articular mobilization, tapotement, petrissage), this massage is for those who prefer stronger strokes. It relaxes muscles in depth while providing tonicity and vitality. It helps prevent muscle strain and bodily fatigue. It also eliminates toxins and stimulates blood circulation.*

*Vereint verschiedene klassische Handgriffe der schwedischen Massage: versetztes Reiben der Muskelfasern, Gelenkmobilisation, Klopfen, Kneten und Dehnen; ideal für Anhänger von kraftvollen Behandlungen. Ziel ist es, die Muskeln in der Tiefe zu entspannen und ihnen gleichzeitig Tonus und Vitalität zu verleihen. Die Massage hilft bei Muskelkater, körperlicher Erschöpfung, fördert die Ausscheidung von Giftstoffen und regt die Durchblutung an.*

	TJ*	TS*
1h	90€	110€
1h15	110€	130€
1h30	125€	145€

## Massage en tandem, à la suite

Profitez à deux du massage qui a fait notre renommée : le Signature by « Camille Becht » à la suite afin de partager un moment unique en amoureux, entre ami(e)s...

### The Duo Massage, one at a time

*Experience our renowned "Camille Becht" Signature massage with a friend or significant other. You'll be massaged one after the other in a shared moment of relaxation.*

*Genießen Sie zu zweit, nacheinander ausgeführt, die Massage, die unseren Ruf begründet hat: die «Signature by Camille Becht» und teilen Sie einen einzigartigen Moment unter Liebenden, mit Freunden...*

	TJ*	TS*
1h	95€	110€
30 min + 30 min		
1h30	130€	150€
45 min + 45 min		
2h	175€	195€
1h + 1h		

## Massage en tandem, ensemble

Profitez à deux du massage qui a fait notre renommée : le Signature by « Camille Becht » ensemble afin de partager un moment unique en amoureux, entre ami(e)s...

### The Duo Massage, together

*Experience our renowned "Camille Becht" Signature massage with a friend or significant other. You'll be massaged at the same time for a shared moment of relaxation.*

*Genießen Sie zu zweit, zusammen ausgeführt, die Massage, die unseren Ruf begründet hat: die «Signature by Camille Becht» und teilen Sie einen einzigartigen Moment unter Liebenden, mit Freunden...*

	TJ*	TS*
1h	190€	210€
1h30	250€	270€
2h	335€	355€

Notre gamme visage utilise les plantes alsaciennes, issues de l'agriculture sauvage, naturelle, sur lesquelles la science a révélé tout son savoir... La marque est ECOCERT.

*Our face range uses Alsatian plants, from wild plants and natural agriculture, on which science has revealed all its knowledge ... The brand is ECOCERT.*

*Für unsere Gesichtspflegereihe der Marke ECOCERT werden ausschliesslich Pflanzen der Region aus natürlichem Anbau verwendet.*

### Soin visage Coup d'éclat

Soin visage aux manoeuvres de massage Japonais, alliées à l'effet des plantes de nos produits issus de l'agriculture biologique. Idéal pour revitaliser les teints ternes, les peaux stressées, fatiguées, cernées et les poches sous les yeux, grâce à la réactivation naturelle des cellules. Lutte également contre les premières rides et la déshydratation. Soin adapté aux femmes et aux hommes.

#### *Energizing face care*

*Energizing face care with Japanese massage movements, combined with the effect of plants from our all-natural products. Ideal care to revitalize dull skin tones, alleviate stressed, tired, or rimmed skin and puffiness under the eyes, thanks to the natural reactivation of the cells. Also helps to fight off the first wrinkles and dehydration. Adapted for women and men.*

*Diese Gesichtsbildung kombiniert japanische Massage-Techniken mit der Wirkung der Pflanzen unserer Naturprodukte. Sie fördert die Zellerneuerung, regt die Durchblutung an, strafft das Bindegewebe und beugt den ersten Fältchen vor. Müde und gestresste Haut wird wiederbelebt, Augenringe und Schwellungen verschwinden. Die Behandlung ist für Frauen und Männer gleichermaßen geeignet.*

	TJ*	TS*
1h	95€	115€

### Soin visage anti-âge

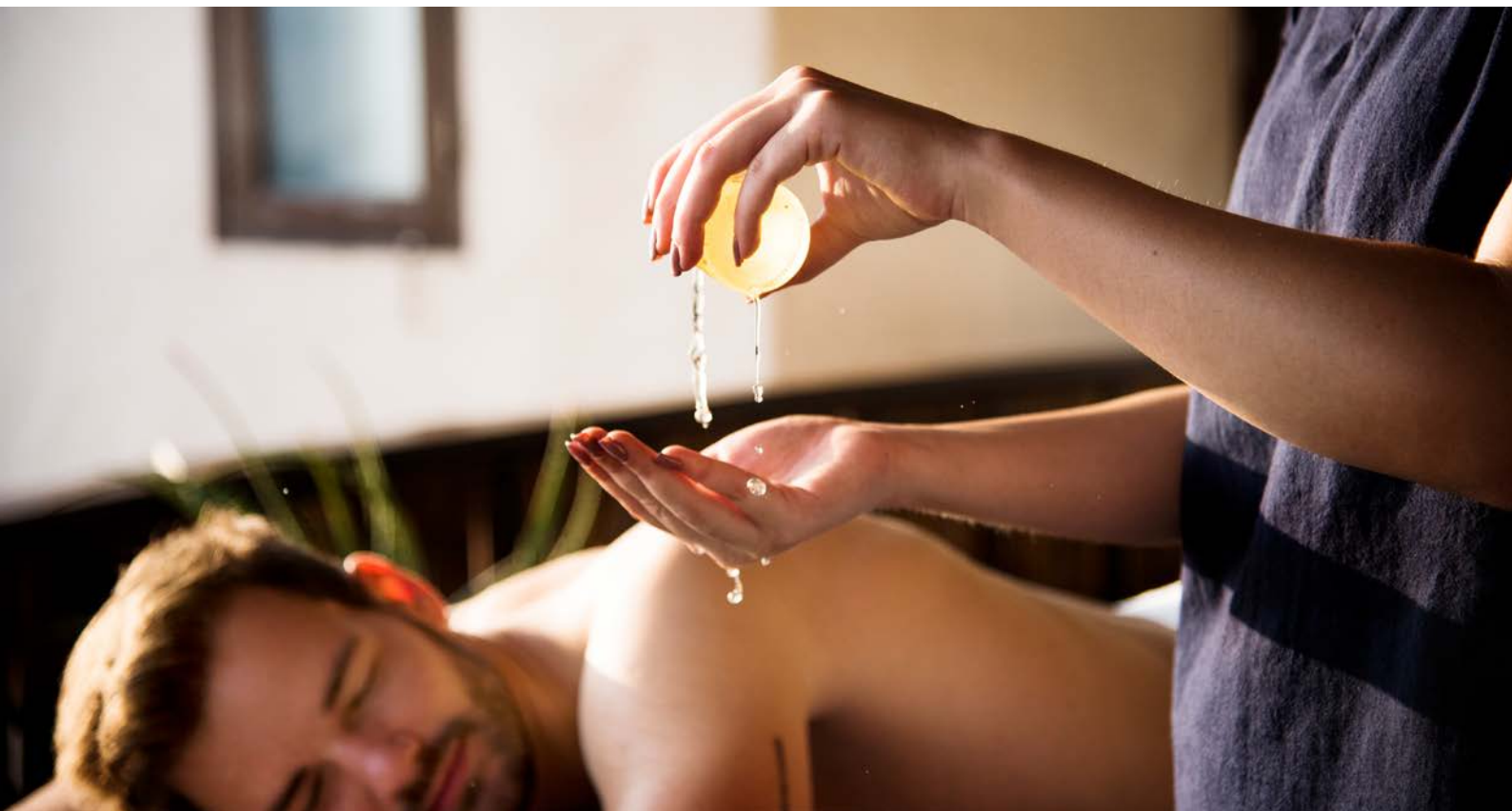
Soin visage destiné à un public de 40 ans et plus, permettant de raffermir la peau, de réduire les rides et les ridules par l'activation naturelle des cellules, en corrélation avec des plantes issues de l'agriculture biologique. Ce soin est associé à des manoeuvres spécifiques de massage qui permettent de détendre les muscles du visage et du cou, de repulper les rides et d'atténuer les signes de fatigue. Soin adapté aux femmes et aux hommes.

#### *Anti-aging face care*

*A facial treatment designed for people of 40 years of age and older, to tone the skin, reduce wrinkles and fine lines by a natural activation of cells, in correlation with natural plants certified organic. This treatment is combined with specific massage movements to relax the muscles of the face and neck, replenish wrinkles and alleviate the signs of fatigue. Adapted for women and men.*

*Empfohlen ab 40 Jahre: Die Gesichtsbildung mit unseren zertifizierten Naturkosmetikprodukten strafft die Haut und mindert durch natürliche Zellaktivierung Falten und Fältchen. Eine spezielle Massage-Technik entspannt Gesichts- und Halsmuskulatur, polstert Falten auf und mildert Anzeichen von Müdigkeit. Die Behandlung ist für Frauen und Männer gleichermaßen geeignet.*

	TJ*	TS*
1h30	135	155€





La gamme Camille Becht est née de l'envie de marier la pratique des soins aux produits de la région natale de la fondatrice de la marque. Chacun des produits est élaboré à base d'actifs et d'essences naturelles dont les vertus sont connues depuis la nuit des temps. Cet ancrage de la gamme dans la tradition régionale permet de suivre, la législation ECOCERT. La gamme alliant tradition et modernité est saine, efficace et sûre.

*The Camille Becht range was created with the desire to combine the practice of skincare with products native to the founder's home region. Each product is made from natural active ingredients and essences whose benefits have been known for centuries. This attachment to regional traditions makes it possible to follow the (strict) ECOCERT legislation. The entire product line is: organic, effective, and safe, in harmony with tradition and modernity.*

*Die Produktlinie von Camille Becht entstand aus dem Wunsch heraus, die Hautpflegepraxis mit Produkten aus der Heimatregion der Markengründerin zu verbinden. Jedes unserer Produkte wird aus natürlichen Wirkstoffen und Essenzen hergestellt, die seit Urzeiten für ihre Wirksamkeit bekannt sind. Diese Verbundenheit mit der regionalen Tradition ermöglicht es, die strengen ECOCERT Richtlinien einzuhalten. Die Produktlinie ist natürlich, effizient und sicher und verbindet so Tradition und Moderne.*



Les Laboratoires Phytodia, experts des plantes, sont spécialisés dans la recherche et la valorisation d'extraits végétaux. Les principes actifs naturels entrent dans la composition de produits cosmétiques Bio, naturels et efficaces. Renfermant des extraits de plantes issues des Vosges et de l'Alsace.

*The plant experts at Phytodia Laboratories specialize in the research and development of plant-based extracts. Thus, Natural active ingredients are incorporated in our organic and effective cosmetic products. Containing plant extracts from the Vosges and Alsace.*

*Die Phytodia Laboratorien sind Pflanzenexperten und spezialisiert auf die Erforschung und Entwicklung von Pflanzenextrakten. So fließen natürliche und effiziente Wirkstoffe in die Komposition unserer Naturkosmetikprodukte ein. Mit Pflanzenextrakten aus den Vogesen und dem Elsass.*

- Toutes nos Spa praticiennes sont formées et certifiées par le centre de formation Camille Becht.
- Les durées indiquées correspondent au temps effectif des soins.
- Messieurs, nous vous recommandons de vous raser au minimum quelques heures avant votre soin du visage pour éviter une peau trop sensible.
- *All of our Spa practitioners are trained and certified by the Camille Becht training center.*
- *Specified durations of services correspond to the effective duration of our cares and massages.*
- *We advise our male guests to avoid shaving right before your appointment, as this may cause acute skin sensitivity and discomfort during your care.*
- *Alle unsere Spa-Fachkräfte werden durch das Camille Becht Ausbildungszentrum geschult und zertifiziert.*
- *Die angegebenen Zeiten entsprechen den tatsächlichen Behandlungszeiten.*
- *Geehrte Herren, wir empfehlen, dass Sie sich mindestens einige Stunden vor Ihrer Gesichtspflege rasieren, um Überempfindlichkeiten der Haut zu vermeiden.*

Annulation sans frais jusqu'à 2h avant le début du soin. Tout désistement ou annulation dans les deux heures avant le début du soin sera automatiquement et intégralement facturé.

*Free of charge cancellation till 2 hours before the beginning of the reserved care. Any withdrawal or cancellation within 2 hours before the beginning of the care, this one will be automatically and entirely charged.*

*Stornierung: eine kostenlose Stornierung ist nur bis 2 Stunden vor der Behandlung möglich. Andernfalls werden die gesamten Kosten in Rechnung gestellt.*

Le terme « massage » ne correspond aucunement à la définition légale donnée par les dispositions réglementaires de l'article R. 4321-3 du Code de la Santé Publique (Décret n° 2004-802 du 29 juillet 2004 - JO du 8 août 2004). Il est rappelé que les massages médicaux, sportifs ou thérapeutiques ne peuvent être réalisés que par des médecins ou masseurs kinésithérapeutes.

The term massage does not correspond to the legal definition given by the regulatory provision of Article R.4321-3 of the Public Health Code (Decree No 2004-802 of July 29th 2004 - JO of August 8th 2004) which states that medical, sports, or therapeutic massages can only be performed by doctors or physiotherapists.

Der Begriff «Massage» wird hier nicht im Sinne der rechtlichen Definition verwendet, die sich aus Artikel R. 4321-3 des Gesundheitsgesetzbuches (Verordnung Nr. 2004-802 vom 29. Juli 2004 - JO vom 8. August 2004) ergibt und besagt, dass medizinische, sportmedizinische oder therapeutische Massagen nur von Ärzten oder Physiotherapeuten durchgeführt werden dürfen.